

• дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

#### Особые условия гарантийного обслуживания водонагревательных приборов

Настоящая гарантия не предоставляется, если неисправности в водонагревательных приборах возникли в результате:

- замерзания или всего лишь однократного превышения максимально допустимого давления воды, указанного на заводской табличке с характеристиками водонагревательного прибора;
- эксплуатации без защитных устройств или устройств, не соответствующих техническим характеристикам водонагревательных приборов;
- использования коррозийно-активной воды;
- коррозии из электрохимической реакции, несвоевременного технического обслуживания водонагревательных приборов в соответствии с инструкцией по эксплуатации (в том числе: несоблюдение установленных инструкций периодичности и сроков проведения технического обслуживания, в объеме, указанном в инструкции).

Покупатель предупрежден о том, что если товар отнесен к категории товаров, предусмотренных «Перечнем непрдовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Пост. Правительства РФ № 55 от 19.01.1998 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

\* вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах представлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;

• покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и

.....;

- покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- покупатель претензий к внешнему виду/комплектности купленного изделия не имеет.

Отметить здесь, если работа изделия проверялась в присутствии Покупателя.

Подпись Покупателя:

Дата: .....

## Свидетельство о приемке

М.П.

## Проведение ТО

№ п/п	Дата	Содержание работ	Подпись	Печать
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ  
ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/



Модель: .....

Серийный номер: .....

Дата покупки: .....

Штамп продавца

Дата пуска в эксплуатацию: .....

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ  
ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Модель: .....

Серийный номер: .....

Дата покупки: .....

Штамп продавца

Дата пуска в эксплуатацию: .....

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Электроводонагреватель аккумуляционный бытовой Модели: EWH 30 Fidelity, EWH 50 Fidelity

#### Правила безопасности

- Розетка электропитания должна быть надежно заземлена. Номинальный ток розетки должен быть не ниже 13 А. Розетка и вилка должны всегда быть сухими, чтобы не допустить короткого замыкания в электрической сети.
- Стена, на которую устанавливается водонагреватель, должна быть рассчитана на нагрузку, вдвое превышающую общий вес водонагревателя, заполненного водой.
- Предохранительный обратный клапан следует устанавливать в месте входа холодной воды (см. рис. 1).
- При первом использовании водонагревателя (или при первом использовании после технического обслуживания или чистки) не следует включать питание водонагревателя до полного заполнения водой. Во время заполнения бака водонагревателя следует открыть кран горячей воды для спуска воздуха. Как только бак наполняется водой и из крана потечет вода, кран можно закрыть.
- Во время нагрева воды из отверстия выпуска давления обратного предохранительного клапана может поступать вода. Это нормальное явление. Однако в случае больших утечек следует связаться со специалистами по техническому обслуживанию. Отверстие выпуска давления ни при каких обстоятельствах не должно быть заблокировано; в противном случае это может привести к поломке водонагревателя.
- На отверстие выпуска давления в предохранительном клапане нужно установить дренажную трубку и вывести ее в канализацию на случай слива воды и стравливания избыточного давления\*. Дренажная трубка, соединенная с отверстием выпуска давления, должна быть направлена вниз. Температура воды внутри водонагревателя может достигать 75°C. Во избежание ожогов вы можете регулировать температуру воды при помощи крана смесителя.
- Слив воды из водонагревателя можно с помощью обратного предохранительного клапана, перекрытия при этом подачи холодной воды в водонагреватель и откручивания дренажной ручки на предохранительном клапане. При этом слив воды из водонагревателя должен осуществляться через дренажное отверстие в клапане в систему отвода канализации (при сливе воды открыте на смесителе кран горячей воды для заполнения водонагревателя воздухом).
- Не оставляйте водонагреватель, наполненный водой, без питания и нагрева воды в помещении, где температура может быть ниже 0 °C.
- В случае длительного отсутствия либо длительного неиспользования прибора перекрывайте краны на входе и выходе из водонагревателя и отключайте его от электрической сети, вынув вилку из розетки.
- В случае повреждения одной из деталей водонагревателя необходимо связаться со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта. Следует использовать только запасные детали, поставляемые производителем.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы по использованию прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (полиэтиленовую пленку, картон) без присмотра.
- Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. Опасность удушья!

#### Назначение

Электрический водонагреватель накопительного типа предназначен для нагрева поступающей из водопровода холодной воды. Применяется исключительно в бытовых целях, вода из водонагревателя не предназначена для питья и приготовления пищи. Установка и первый запуск водонагревателя должна производиться квалифицированным специалистом, который может нести ответственность за правильность установки и дать рекомендации по использованию водонагревателя. При подключении должны быть соблюдены действующие стандарты и правила. Перед установкой водонагревателя удостоверьтесь, что заземляющий электрод в розетке должен быть заземлен. В случае отсутствия заземляющего электрода в розетке необходимо заземлить водонагреватель отдельным заземляющим проводом с выводом заземления на крепежную фланец нагревательного элемента. В случае отсутствия заземления запрещается осуществлять установку и эксплуатацию изделия.

#### Примечание:

Запрещается применять переносные розетки. Неправильная установка и эксплуатация электрического водонагревателя может привести к несчастным случаям или имущественному ущербу.

#### Устройство прибора

1. Корпус.
2. Ручка регулировки температуры.
3. Выход горячей воды.
4. Вход холодной воды.
5. Магниевый анод.
6. Нагревательный элемент.
7. Трубка забора горячей воды.
8. Трубка подачи холодной воды в бак (с рассеивателем).
9. Шнур с евровилкой и блоком УЗО.
10. Теплозоляция.
11. Предохранительный клапан.

Автоматический контроль температуры воды: Открытие крана с горячей водой на смесителе на выходе водонагревателя, на входе начинает поступать холодная вода. Вода в баке смешивается и ее температура понижается. Датчик терmostата реагирует на понижение температуры воды, автоматически включает нагревательный элемент (ТЭН) и подогревает воду до заданной температуры. Когда температура достигнет заданной величины, ТЭН автоматически отключается.

Три уровня защиты водонагревателя:

- защита от перегрева;
  - защита от превышающего норму гидравлического давления;
  - защита от перегорания рабочего ресурса водонагревателя.
- Внутренние резервуары изготовлены из высококачественной медицинской нержавеющей стали. В качестве дополнительной защиты внутреннего бака от коррозии водонагреватель оснащен магниевым анодом. Необходимо проводить регулярное, не реже 1-го раза в год, техническое обслуживание и при необходимости замену магниевого анода\*\*. Магниевый анод является неотъемлемой составной частью системы защиты водосодержащей емкости и нагревательного элемента (ТЭН) от коррозии. Необходимо ежегодно проверять состояние магниевого анода. При сильном изнашивании магниевый анод необходимо заменить.

Тепловой нагревательный элемент (ТЭН), надежен и безопасен в эксплуатации, имеет долгий срок службы при правильной эксплуатации.

ЭКО-режим панели управления обеспечивает:

- нагрев воды в водонагревателе до температуры около 55 °C;
- снижение вероятности образования накипи;
- влияния на повышенную рабочую ресурса водонагревателя.

Внутренняя уплотнительная резиновая теплоизоляция позволяет эффективно сохранять температуру нагретой воды, содействуя минимуму теплопотери. Регулятор: обеспечивает постоянный и надежный контроль температуры воды в водонагревателе. Перед нагревом воды цифровой дисплей будет показывать температуру холодной воды, поступающей в водонагреватель. С помощью ручки регулировки Вы можете устанавливать температуру нагрева до 75°C.

Шкала регулировки отмечена диапазоном:

low – низкая температура нагрева (35°C);

eco – ЭКО-режим - 50-55°C;

high – высокая температура нагрева (75°C).

Простая и удобная эксплуатация и обслуживание водонагревателя. Вне зависимости от выбранного режима мощности при помощи ручки регулировки можно выбрать температуру, до которой необходимо нагреть воду.

\* При нагреве вода расширяется, в результате увеличивается давление в водонагревателе. Во избежание повреждения водонагревателя обязательно используйте предохранительный клапан.

\*\* Только для моделей, оснащенных магниевым анодом.

## Панель управления

1. Индикатор нагрева горит синим цветом, когда идет нагрев воды.

2. Ручка регулировки температуры off – метка соответствует отключению водонагревателя, переводя ручку в положение off раздается характерный щелчок;

low – метка соответствует минимальной температуре нагрева воды в водонагревателе (включение нагрева);

eco – метка ЭКО-режима соответствует температуре нагрева воды в водонагревателе до 55 °C;

high – метка соответствует максимальной температуре нагрева воды в водонагревателе (75 °C).

3. Кнопка переключения мощности:

Положение I – половинная мощность 1,5 кВт;

Положение II – полная мощность, 3 кВт;

Положение О – ТЭНЫ отключены, питание на них не подается.

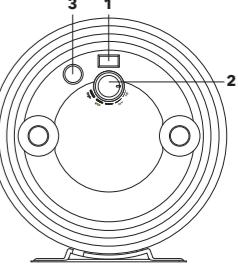


Рис. 2

## Монтаж водонагревателя

#### Примечание:

Удостоверьтесь, что для установки электрического водонагревателя используются оригинальные детали, предоставленные производителем, которые могут выдержать вес наполненного водой водонагревателя. Не устанавливайте водонагреватель на крепление, пока не убедитесь, что крепление установлено надежно. В противном случае, электрический водонагреватель может упасть со стены, что приведет к его повреждению или может стать причиной серьезных травм. При выборе места под отверстия для крепежных болтов удостоверьтесь, что с обеих сторон от стены ванной комнаты или другого помещения для облегчения доступа при проведении технического обслуживания в случае необходимости. В случае если в водонагревателе поступает вода напрямую из скважин, колодцев или водонапорных башен, для эксплуатации водонагревателя обязательно нужно использовать фильтр грубой очистки, для поступающей в водонагреватель, холодной воды. Если фильтр грубой очистки не установлен, гарантия на изделие не распространяется.

Электрический водонагреватель серии существует возможность установить их как вертикально, так и горизонтально в любом месте вашего дома, в стоялываемом (!) помещении. Желательно установить водонагреватель, как можно ближе к месту использования горячей воды, поскольку чем меньше длина труб, тем меньше потери тепла. Как показано на рис. 4а, при горизонтальной установке водонагревателя трубы подводки должны быть расположены справа. При установке водонагревателя рядом со стеной, оставьте рекомендованное свободное пространство для технического обслуживания.

Не устанавливайте водонагреватель на горизонтальной поверхности и плотно к полу.

После выбора места монтажа определите места под два крепежных болта с крюками (в зависимости от спецификаций выбранного изделия). Проделайте в стенах два отверстия необходимой глубины, соответствующие размеру крепежных болтов, вставьте винты, поверните крюк вверх, плотно затяните гайки, а затем установите на него электрический водонагреватель (см. рис. 3).



Рис. 3

После выбора места монтажа определите места под два крепежных болта с крюками (в зависимости от спецификаций выбранного изделия). Проделайте в стенах два отверстия необходимой глубины, соответствующие размеру крепежных болтов, вставьте винты, поверните крюк вверх, плотно затяните гайки, а затем установите на него водонагреватель. Для подключения водонагревателя следуют устанавливать на твердую вертикальную поверхность (стены). Установка водонагревателя серии существенно облегчается возможностью установить их как вертикально, так и горизонтально в любом месте вашего дома, в стоялываемом (!) помещении. Желательно установить водонагреватель, как можно ближе к месту использования горячей воды, поскольку чем меньше длина труб, тем меньше потери тепла. Как показано на рис. 4а, при горизонтальной установке водонагревателя трубы подводки должны быть расположены справа. При установке водонагревателя рядом со стеной, оставьте рекомендованное свободное пространство для технического обслуживания.

Не устанавливайте водонагреватель на горизонтальной поверхности и плотно к полу.

Для подключения водонагревателя к водопроводу применяются тру

## Эксплуатация

### Наполнение водой

Для того, чтобы наполнить бак водой полностью необходимо:

- открыть вентили подачи воды;
- открыть кран горячей воды на смесителе;
- дождаться, когда из крана потечет вода;
- закрыть кран горячей воды на смесителе и убедиться в отсутствии протечек.

Если из крана горячей воды течет вода - бак заполнен водой полностью. Только после этого можно подключить бак к электросети.

В случае неуверенности в том, есть ли в водонагревателе вода, не подключайте его к электросети.



Внимание!

Подключение к электросети производится только после наполнения прибора водой (обратное может привести к сгоранию нагревательного элемента и порче прибора).

### Подключение к электросети

Вставьте вилку водонагревателя в розетку, после этого загорятся дисплей на панели управления. Это означает, что водонагреватель включен и на него подается питание. Выставите с помощью регуировки температуру нагрева необходимый уровень нагрева воды от low до high. Температура нагрева воды будет отображаться на дисплее по мере нагрева. Индикатор Eco - ЭКО-режим, соответствует температуре нагрева 50 ~ 55 °C. Нагрев воды отключается автоматически при достижении заданной температуры и включается для подогрева автоматически. Когда температура воды достигнет заданной, нагрев прекратится. Режим половины и полной мощности включается путем нажатия кнопки на панели управления.

### Выбор сечения кабеля (проводка) по мощности и длине из меди, U = 220 В, одна фаза

Р, кВт	1	2	3	3,5	4	6	8
I, А	4,5	9,1	13,6	15,9	18,2	27,3	36,4
Сечение токопроводящей жилы, мм <sup>2</sup>	1	1	1,5	2,5	2,5	4	6
Максимально допустимая длина кабеля при указанном сечении, м	34,6	17,3	17,3	24,7	21,6	23	27

### Установка температуры

С помощью ручки регулировки Вы можете настраивать температуру нагрева до 75 °C.

## Устранение неполадок

Отказы	Причины	Устранение
Не горит индикатор on/off	Сработала защита УЗО.	Протестируйте УЗО, нажав кнопку «тест». В случае, если УЗО прошло тестирование, нажмите на кнопку (3) перезапуска. В случае, если тестирование не проходит, свяжитесь со специалистами по техническому обслуживанию (см. рис. 5).
Не поступает вода из крана горячей воды	1. Подача воды по водопроводу перекрыта. 2. Давление воды слишком низкое. 3. Перекрыт впускной кран водопровода.	1. Дождитесь возобновления подачи воды. 2. Используйте водонагреватель, когда давление воды снова возрастет. 3. Откройте впускной кран водопровода
Температура, подаваемая горячей воды, превышает допустимый уровень в 75°C	Отказ системы регулирования температуры. Нагрев не отключается.	1. Необходимо немедленно выключить водонагреватель из сети. 2. Свяжитесь со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта.

## Технические характеристики

Параметры / Модель	ЕWH 30 Fidelity	ЕWH 50 Fidelity
Номинальный/полезный объем, л	30/30	50/46
Мощность I ступень, Вт	1500	1500
Мощность II ступень, Вт	3000	3000
Напряжение сети/частота тока, В~Гц	230~50	230~50
Минимальное давление воды, бар	0,8	0,8
Максимальное давление воды, бар*	6	6
Номинальный ток, А	13	13
Максимальная температура воды, °C	75	75
Время нагрева с 10 °C до 75 °C, ч**	0,8	1,3
Степень защиты внешней оболочки	IPX4	IPX4
Класс электрозащиты	I класс	I класс
Размеры прибора (Ш×В×Г), мм	290×735×300	290×1080×300
Размеры упаковки (Ш×В×Г), мм	840×350×350	1180×350×350
Вес нетто/брутто, кг	9,8/11,0	13,0/14,5

При максимальном давлении начинается сброс излишков давления через предохранительный клапан. Если давление в водопроводной сети превышает 6 бар (номинальное рабочее давление), необходима установка понижающего редукционного клапана.

\*\* Время нагрева указано при полной мощности нагрева и рассчитано при идеальных условиях окружающей среды.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений.

### УЗО (устройство защитного отключения)

- 100% предотвращение поражения электрическим током.
- Следите инструкции по установке при подключении электроводонагревателя аккумуляционного бытового.
- При подключении к электрической сети питания на лицевой стороне УЗО загорится индикатор Power (1).
- Для тестирования УЗО нажмите кнопку TEST (2).
- Индикатор Power (1) будет отключен.
- Для перезапуска УЗО нажмите кнопку (3).

## Габаритные размеры

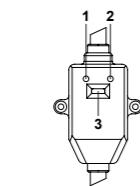
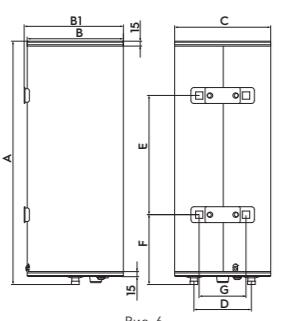


Рис. 5

Рис. 6

## Комплектация

Электрический водонагреватель накопительного типа укомплектован основными элементами для установки и подключения:

- комплект водонагревателя входит:
- водонагреватель со шнуром питания – 1 шт.;
- предохранительный клапан – 1 шт.;
- УЗО с инструкцией по использованию – 1 шт.;
- крепежные анкера для монтажа – 2 шт.;
- инструкция пользователя – 1 шт.;
- гарантийный талон (в инструкции) – 1 шт.

## Ход и техническое обслуживание



### Примечание:

Перед обслуживанием всегда отключайте водонагреватель от электрической сети.

Водонагреватели в упаковке изготовителя могут транспортироваться всеми видами крытого транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта. Условия транспортирования при температуре от - 50 до + 50 °C и при относительной влажности до 80 % (при плюс 25 °C). При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковок с водонагревателями внутри транспортного средства. Транспортирование и штабелирование производить в соответствии с манипуляционными знаками указанными на упаковке.

Водонагреватели должны храниться в упаковке изготовителя в условиях хранения от + 1°C до + 40 °C и относительной влажности до 80 % (при 25 °C).

## Дата изготовления

Дата изготовления зашифрована в code-128. Дата изготовления указывается на этикетке на приборе и определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX

месяц и год производства

## Транспортировка и хранение

Водонагреватели в упаковке изготовителя могут транспортироваться всеми видами крытого транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта. Условия транспортирования при температуре от - 50 до + 50 °C и при относительной влажности до 80 % (при плюс 25 °C). При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковок с водонагревателями внутри транспортного средства. Транспортирование и штабелирование производить в соответствии с манипуляционными знаками указанными на упаковке.

## Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение Сторон, либо договор

### Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!

Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Дополнительная информация об этом и других изделиях вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в г. Москве:

Тел. 8-800-500-07-75 (По России звонок бесплатный, круглосуточно 24/7/365).

e-mail: customer@home-comfort.ru

Адрес в интернете: www.home-comfort.ru

### Внешний вид и комплектность изделия

Щадите внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на вышеуказанном сайте.

**Заполнение гарантийного талона**  
Внешне ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантыйный срок исчисляется с даты производства изделия.

Запись вносить в гарантый талон должны содержать: наименование и модель изделия, его серийный номер, дата продажи, а также стартовая и окончательная даты гарантии.

## Сертификация

### Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

### Информация о сертификации может изменяться. При необходимости, обращайтесь к продавцу за получением информации о сертификации.

### Изготовитель и организация, уполномоченные на принятие претензий на территории Таможенного союза:

Общество с ограниченной ответственностью «Ижевский завод тепловой техники»

Россия, 426052, Удмуртская Республика, г. Ижевск, ул. Лесозаводская, д. 23/110.

Тел.: +7 (3412) 905-410, Факс: +7 (3412) 905-411, e-mail: office@iztt.ru.

## Сделано в России

В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки. Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ). Электролюкс – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией AB Electrolux (публ.).

[www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru)



Code-128

2022/1

Ф.И.О. покупателя:

Адрес:

Телефон:

Код заказа:

Дата ремонта:

Сервис-центр:

Мастер: